WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês - Tradução Livre 49/2012

TEXTO

Economic crisis leads to huge changes in working practices

GENEVA (ILO News) – The ILO's <u>Global Wage Report 2012/13</u> says many companies have adopted new working practices in response to the global economic crisis as a way of staying afloat.

According to the report, employees have seen changes in their hourly wage rates, as well as in the number of hours they work.

"In many countries, the global economic crisis has led to shorter hours of work due to reductions in the amount of overtime or an increase in involuntary part-time work, as well as increases in the proportion of part-time relative to full-time employees. This has negatively affected wages," says Patrick Belser, co-author of the report.

Companies in several countries have reduced employees' working time as part of work sharing programmes. Often, three or four-day weeks have replaced the traditional five-day week, daily hours have been reduced or plants have been shut down for periods of several weeks or even months.

Fonte: http://www.ilo.org/global/about-the-ilo/newsroom/news/WCMS 192962/lang--en/index.htm

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês - Tradução Livre 49/2012

Tradução Livre

Economic crisis leads to huge changes in working practices

Crise econômica leva a grande mudanças nas práticas laborais

GENEVA (ILO News) – The ILO's <u>Global Wage Report 2012/13</u> says many companies have adopted new working practices in response to the global economic crisis as a way of staying afloat.

O Relatório Global de Salários 2012/2013 da OIT (Organização Internacional do Trabalho) diz que muitas companhias têm adotado novas práticas laborais em resposta à crise econômica mundial como um caminho de manter-se flutuando (ficar no mercado).

According to the report, employees have seen changes in their hourly wage rates, as well as in the number of hours they work.

De acordo com o relatório, empregados têm visto mudanças em suas porcentagem de salário por hora, bem como no número de horas que eles trabalham.

"In many countries, the global economic crisis has led to shorter hours of work due to reductions in the amount of overtime or an increase in involuntary part-time work, as well as increases in the proportion of part-time relative to full-time employees. This has negatively affected wages," says Patrick Belser, co-author of the report.

"Em muitos países, a crise econômica global têm levado para menos horas de trabalho devido a reduções na quantidade de horas extras ou um aumento nos trabalhos involuntários de meio perído, bem como aumentos na proporção de empregados de meio período com empregados de tempo integral. Isso tem negativamente afetado os salários", disse Patrck Belser, co-autor do relatório.

Companies in several countries have reduced employees' working time as part of work sharing programmes. Often, three or four-day weeks have replaced the traditional five-day week, daily hours have been reduced or plants have been shut down for periods of several weeks or even months.

As companhias em muitos países têm reduzido o tempo de trabalho dos empregados como parte do programa de repartição do trabalho. Frequentemente, semanas de três ou quatro dias têm substituído a semana tradicional de cinco didas, as horas diárias têm sido reduzidas ou fábricas tê fechado por período de muitas semanas ou meses.